**Program praktyk zawodowych**

**filologia germańska, specjalność język niemiecki w przekładzie i biznesie,**

**studia II stopnia**

1. **Cele kształcenia:**

Celem praktyk zawodowych jest umożliwienie studentom wglądu w wyspecjalizowany rynek pracy związany z wykorzystaniem zaawansowanych kompetencji w języku niemieckim w jego odmianie standardowej oraz języku specjalistycznym biznesu lub w branży, w której istotną rolę odgrywają tłumaczenia.

1. **Treści programowe:**

a. wykonywanie zadań́ zleconych przez podmiot przyjmujący, wymagających wysokich kompetencji w języku niemieckim;

b. doskonalenie umiejętności komunikacyjnych, zwłaszcza w specjalistycznym języku biznesu lub z zakresu translatoryki;

c. nabywanie wiedzy o dziedzinie działalności gospodarczej lub publicznej związanej ze współpracą międzynarodową̨ z krajami niemieckiego obszaru językowego, uprawianej przez podmiot przyjmujący;

d. poznanie zasad organizacji pracy, podziału kompetencji itp. w przyjmującej firmie lub instytucji.

1. **Efekty uczenia się:**

Podczas praktyk student osiąga następujące efekty uczenia się:

• ma uporządkowaną, pogłębioną i podbudowaną teoretycznie wiedzę z zakresu metodyki przekładu lub komunikacji w języku niemieckiego w biznesie i gospodarce (K\_W09);

• zna i rozumie podstawowe pojęcia i przepisy z zakresu ochrony prawa autorskiego, zarządzania własnością intelektualną, etyki zawodowej oraz innych uwarunkowań ekonomicznych i prawnych w branży, w której odbywa praktykę (K\_W11);

• zna podstawowe zasady tworzenia i rozwoju różnych form przedsiębiorczości w branży, w której odbywa praktykę (K\_W14).

• poprawnie używa niemieckojęzycznej terminologii z zakresu translatoryki, biznesu i gospodarki lub innej dziedziny, w której prowadzi działalność instytucja przyjmująca na praktykę (K\_U04);

• posiada zaawansowaną i wszechstronną umiejętność przekładu tekstów z i na język niemiecki lub profesjonalnej komunikacji w języku niemieckim w branży, w której prowadzi działalność praktykodawca (K\_U08);

• potrafi stworzyć plan działania i realizować go samodzielnie lub kierując pracą zespołu (K\_U09);

• ma pogłębioną świadomość poziomu swojej wiedzy i umiejętności w dziedzinie, w której prowadzi działalność firma lub instytucja przyjmująca na praktykę (K\_K01);

• potrafi dokonać krytycznej oceny odbieranych treści, a także zastosować swoją wiedzę w rozwiązywaniu problemów dotyczących przekładu lub komunikacji w języku niemieckim (K\_K01);

• podejmuje działania na rzecz środowiska zawodowego, myśli i działa w sposób przedsiębiorczy (K\_K02);

• potrafi określić priorytety i formułować propozycje rozwiązań napotkanych w pracy problemów (K\_K03);

• jest gotów do pełnienia ról zawodowych z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych (K\_K05);

• jest gotów dbać o ciągły rozwój zawodowy oraz podtrzymywać etos zawodowy (K\_K05).

**dr Izabela Kujawa**

opiekun praktyk zawodowych dla studentów studiów II stopnia na kierunku filologia germańska dla specjalności biznesowo-gospodarczej

Uniwersytet Gdański

Instytut Filologii Germańskiej

izabela.kujawa@ug.edu.pl